BEÑAT ETXEPARE

HAUR ETA GAZTEENTZAKO ANTZERKI ARETOA

SALA DE TEATRO PARA NIÑOS, NIÑAS Y JÓVENES

Temporada **2024 - 2025** *Denboraldia*

Antolatzailea / Organizador

Babeslea / Patrocinador

Dirulaguntzaileak / Subvencionan

Laguntzaileak / Colaboran

Bazkidetza / Asociada a

IKUSLEA IZATEAREN ARTEA «ENTZUTE AKTIBOA, ERALDAKETAREN ERAGILE»

Kaixo!

Hemen aurkezten dizuegun programazio eszenikoan, hainbat teknika eta poetika biltzen dituen antzerki-denboraldi zirraragarri batez gozatzera gonbidatzen zaituztegu.

Publikoak sortzeko eta prestatzeko proiektu esanguratsu honek lanean jarraitzen du gure haur eta gazteen eta Arte Eszenikoen arteko topaketa atsegina bultzatu, sostengatu eta bultzatzeko, alfabetatze artistikoan eta herritar gazteenen artean entzute adimendunaren garapenean laguntzeko helburuari jarraiki.

Aurten, «Entzute Aktiboaren» mundu liluragarrian murgiltzea proposatzen dizuegu, Goetheren hitzek inspiratuta: «Hitz egitea behar bat da, entzutea arte zehatza da.» Zer moduz tximeletak imitatuz ikasten badugu arte hau? Tximeletek, beren antena sentikorrekin, bibrazio sotilenak ere hautematen dituzte. Hemen aurkituko dituzuen proposamenekin, gure haur eta gazteek entzute findu bat garatzea bilatzen dugu, euren jakin-mina eta sormena aktibatu dezaten.

Entzutea, honetarako:

- *Arte-sorkuntzek euren baitan dituzten enigmak argitzen **ikasteko.***
- *Nork bere emozioak **ezagutzeko.***
- *Gainerako ikusleekin batera **harritzeko** edo izandako esperientziarekin liluratzea*

Entzuteko artearen bidez ezagutzeko eta ikasteko bidaia honetan lagun gaitzazuen gonbidatzen zaituztegu, nota, hitz eta mugimendu bakoitzaren bikaintasuna ospatuz.

Zuen zain gaude!

EL ARTE DE SER ESPECTADOR Y ESPECTADORA: «LA ESCUCHA ACTIVA COMO MOTOR DE TRANSFORMACIÓN»

¡Hola!

La que aquí os presentamos es una programación escénica en la que os invitamos a disfrutar de una emocionante temporada teatral que integra técnicas y poéticas diversas.

Este significativo proyecto de creación y formación de públicos continúa trabajando para alentar, sostener e impulsar el encuentro placentero de nuestros/as niños/as y jóvenes con las Artes Escénicas, atendiendo a su objetivo de contribuir a la alfabetización artística y al desarrollo de la escucha inteligente en la ciudadanía más joven.

Este año, os proponemos adentrarnos en el fascinante mundo de la «Escucha activa», inspirados por las palabras de Goethe: «Hablar es una necesidad, escuchar es un arte». ¿Qué tal si aprendemos este arte imitando a las mariposas? Las mariposas, con sus sensibles antenas, perciben incluso las vibraciones más sutiles. Con las propuestas que aquí encontraréis, buscamos que nuestros/as niños/as y jóvenes desarrollen una escucha afinada, para que activen su curiosidad y creatividad.

Escuchar para:

- **Aprender** a descifrar los enigmas que encierran las creaciones artísticas.
- **Descubrir** las emociones personales.
- **Sorprenderse** junto a los otros espectadores y espectadoras o maravillarse con la experiencia vivida.

Os invitamos a acompañarnos en este viaje de descubrimiento y aprendizaje a través del arte de escuchar, celebrando la excelencia en cada nota, cada palabra y cada movimiento.

¡Os esperamos!

TOKIKO ERAKUNDEEKIN SORTUTAKO SARE KOLABORATIBOA. TOPA! PROIEKTUA ETA PANTA RHEI ANTZERKIA

Beñat Etxepare Proiektuan uste dugu kolaborazioa sormen-motor bat dela, eta interakzioek eta talde-lanak emaitza aberasgarriagoak eta garrantzitsuagoak ematen dutela aitortzen dugu. Horregatik, garrantzitsuak diren tokiko bi erakundeekin egingo dugu lan denboraldi honetan.

- ***Panta Rhei eskarmentu handiko Konpainia arabarra,*** *Idoia Ayestaran eta Emilio Fernández de Pinedok sortutakoa. Artista talde bat da, eta bere esperimentazio- eta ikerketa-lana umeekin eta objektu eta txontxongiloen erabilera eszenikoarekin lotuta dago.*
- ***Orain dela gutxi sortutako TOPA! proiektua.*** *Hiriko 5 erakundek (Arrakala Koop., Kalakalab, Parasite Kolektiboa, Pez Limbo eta Teklak) sustatutako proiektu bat da, eta bere jarduera profesionala Arte, Kultura eta Sormenaren esparru desberdinetan burutzen dute.*

PROIEKTU ARTISTIKOEN EGOITZA

Denboraldi honetan Beñat Etxepareren barruan egoilar den konpainia baten proiektu artistiko berri bat lagunduko dugu.

Beñat Etxepareren proiektuaren helburua komunitatearen eta antzerki konpainien ekimen sortzaileen artean lotura esanguratsua ezartzea da, elkartrukea eta elkar aberastea bultzatuz.

IKUSLERIA GARATZEA

Ikusle-multzoak garatzeko, edozein alfabetatze egiteko bezala, tresna espezializatuak behar dira, ikasketa bultzatu eta kultur zabalkundea ahalbidetzeko. Beñat Etxepare Aretoan metodologia espezifikoa garatu dugu, COMEX izenekoa, bide berritzaileak proposatzen dituena eskoletako ikusleei kultur elikadura osasungarria emateko.

RED COLABORATIVA CON ENTIDADES DEL TERRITORIO. PROYECTO TOPA! Y TEATRO PANTA RHEI

Desde el Proyecto del Beñat Etxepare entendemos la colaboración como un motor creativo, reconociendo que la interacción y el trabajo en equipo generan resultados más enriquecedores y significativos. Por ello esta temporada colaboraremos con dos entidades significativas de ámbito local:

- **La veterana Compañía alavesa de teatro Panta Rhei**, fundada por Idoia Ayestaran y Emilio Fernández de Pinedo. Un equipo de artistas cuyo trabajo de experimentación e investigación está vinculado con la infancia y el uso escénico del objeto y del títere.
- **El recientemente creado Proyecto TOPA!**. Proyecto impulsado por 5 organizaciones de la ciudad (Arrakala Koop., Kalakalab, Parasite Kolektiboa, Pez Limbo y Teklak) que desarrollan su actividad profesional en distintos ámbitos de las Artes, la Cultura y la Creatividad.

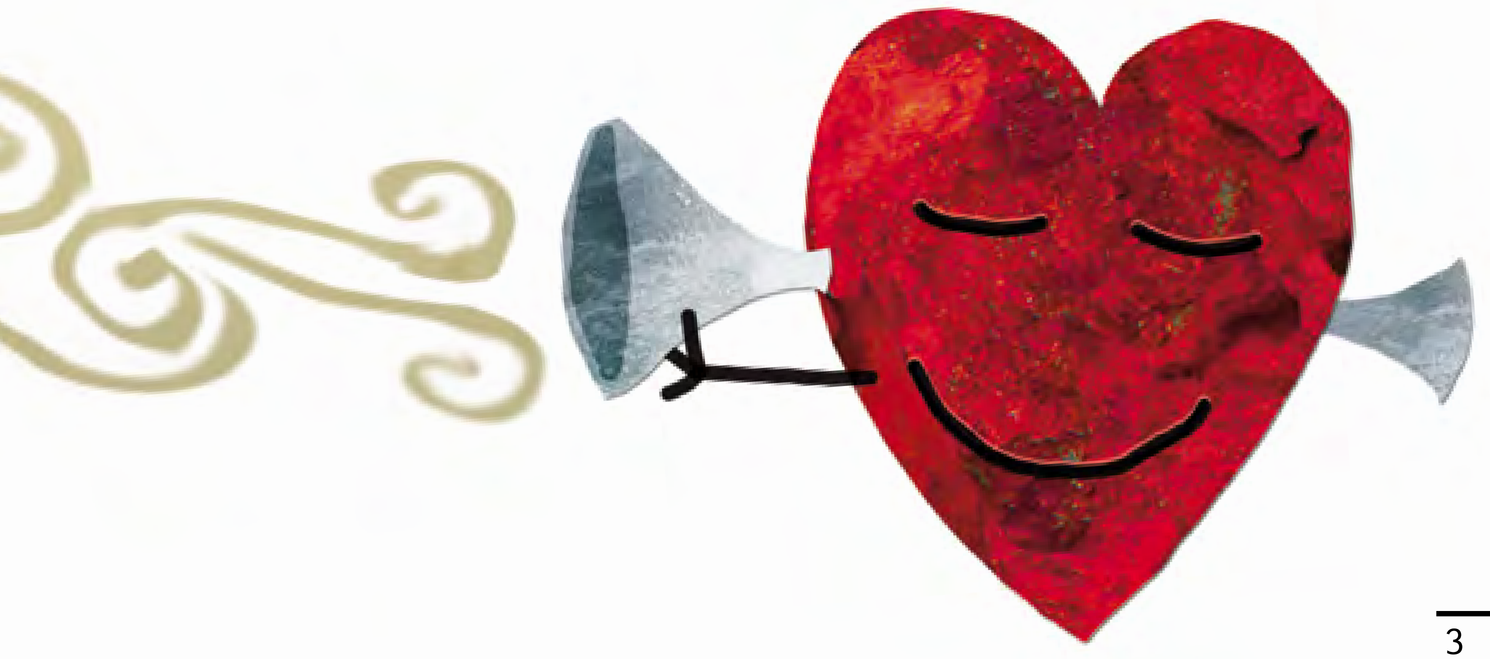
RESIDENCIA DE PROYECTOS ARTÍSTICOS

Esta temporada vamos a acompañar un nuevo proyecto artístico de una compañía en situación de residencia dentro del Beñat Etxepare.

El proyecto del Beñat Etxepare persigue establecer un vínculo significativo entre la comunidad y las iniciativas creativas de las compañías de teatro, propiciando el intercambio y el enriquecimiento mutuo.

DESARROLLO DE AUDIENCIAS

El desarrollo de audiencias precisa, como toda alfabetización, de herramientas especializadas para impulsar el aprendizaje y posibilitar la divulgación cultural. En la Sala Beñat Etxepare hemos desarrollado una metodología específica denominada COMEX que propone caminos innovadores para la alimentación cultural saludable de las audiencias escolares.



SORTU, INSPIRATU ETA ERALDATZEKO ARTE-JARDUERAK.

- ***KULTUR ETA GIZARTE-BARNERATZEA***

Kultur eta gizarte-barneratzea egon dadin, beharrezkoa da dibertsitatearekin bat egiten duten eta pertsona guztiei balioa ematen zaien sistemak eta agertokiak garatzea, eta, horrez gain, ikastetxe bakoitzean inklusioa modu desberdin batean gerta daitekeela onartzea. Esperientzia esanguratsuak garatu nahi baditugu, kultur arloko esku-hartzeak pertsonalizatu beharra dago. Hala, kolektibo bakoitzari gizarte-eraldaketarako eta kultur hazkunderako tresna modura balioko dio.

Hiru ekintza-ildo proposatzen dira:

***1. ildoa**: populazioaren zati handi bat gizarte-bazterketako arriskuan dagoen ikastetxeak.*

- *Hartzaileak: Haur Hezkuntzako irakasle-ikasleak.*
- *Ekintzak: Hiriko bi konpainiak, Panta Rhei eta Paraiso Antzerkia, 8 ikastetxetan era pertsonalizatuan esperientzia eszenikoaren garapena irakasten dute.*

***2. ildoa:** Bestelako gaitasunak dituzten kolektiboekin lanean diharduten egiturei zuzendua.*

- *Parte-hartzaileak: Zentro Okupazionalak, Autonomia Pertsonaleko Zentroak, Zereginak Ikasteko Ikasgelak eta Errehabilitazio Komunitarioko Zerbitzuak.*
- *Hartzaileak: Kolektibo horietako helduak eta gazteak.*
- *Ekintzak: Zuzeneko lana hezitzaileekin, eta erabiltzaileak programaziora gehitzea.*

***3. ildoa:** Gizarte-bazterkeria jasateko arriskuan dagoen biztanleria-maila handia duten ikastetxeentzat.*

- *Hartzaileak: Lehen Hezkuntzako irakasleak.*
- *Ekintzak: Irakasleentzako prestakuntza. 4 prestakuntza-ordu, antzerkitik, dantzatik, performancetik eta ikus-entzunezko sorkuntzatik datozen metodologiak ezagutarazteko. Ikasgelako egunerokoan nahiz garatzen ari diren proiektu artistikoetan inplementatzeko dinamika erabilgarriak erraztuko dira. Plaza mugatuak, inskripzio-ordenaren arabera esleituak, kalteberatasun-egoeran dauden zentroei lehentasuna emanez. Diruz lagundutako prestakuntza, parte hartzen duten ikastetxeentzat kosturik gabea, Topa! proiektuarekin lankidetzan emana!*

BITARTEKARITZA.

Arte-hezkuntzan, beharrezkoak dira hezkuntza-diseinuzko uneak, zeinetan, irakasleen bizipen pertsonaletik abiatuta, esperientzia artistiko berriak eraiki edo marraztuko diren.

Artea eta ikastetxe bakoitzaren bizitza elkarrekin lotzea da xedea, baita kultura- eta hezkuntza-berrikuntzarako bide berriak sustatzea ere, Beñat Etxeare Antzokiak proposatutako arte-jardueratik abiapuntua.

ACTIVIDADES ARTÍSTICAS PARA CREAR, INSPIRAR Y TRANSFORMAR.

- **INCLUSIÓN CULTURAL Y SOCIAL**

Para que se manifieste una inclusión cultural y social es necesario desarrollar sistemas y escenarios que respondan a la diversidad y en donde se valore a todas las personas, además de reconocer que en cada centro escolar se pueden manifestar la inclusión de manera diferente. Si buscamos desarrollar experiencias significativas, la intervención cultural ha de personalizarse para que sirva a cada colectivo como herramienta de transformación social y de crecimiento cultural.

Se proponen tres líneas de acción:

Línea 1: Destinada a centros con un alto grado de población en riesgo de exclusión social.

- Destinatarios: Profesorado y alumnado del área de Educación Infantil.
- Acciones: Dos compañías de la ciudad, Panta Rhei y Teatro Paraíso, tutorizan de forma personalizada el desarrollo de una Experiencia Escénica en 8 centros educativos.

Línea 2: Destinada a estructuras que trabajan con colectivos con otras capacidades.

- Participantes: Centros Ocupacionales, Centro de Autonomía Personal, Aulas de Aprendizaje de Tareas y Servicio de Rehabilitación Comunitaria.
- Destinatarios: Adultos y jóvenes de estos colectivos.
- Acciones: Trabajo directo con los y las educadoras e incorporación a la programación de los y las usuarias.

Línea 3: Destinada a centros con un alto grado de población en riesgo de exclusión social.

- Destinatarios: Profesorado de Primaria.
- Acciones: Formación dirigida al profesorado. 4 horas formativas que tendrán como objetivo dar a conocer metodologías provenientes del teatro, la danza, la performance y la creación audiovisual. Se facilitarán dinámicas útiles para su implementación tanto en el día a día del aula como en posibles proyectos artísticos que se estén desarrollando. Plazas limitadas, asignadas por orden de inscripción, teniendo prioridad centros en situación de vulnerabilidad. Formación subvencionada, sin coste para los centros participantes, impartida en colaboración con Topa!

MEDIACIÓN.

La educación artística necesita momentos de diseño educativo en los que, partiendo de la experiencia personal de los y las docentes, se construyan o dibujen nuevas experiencias artísticas.

El objetivo es vincular el Arte con la vida de cada centro educativo e impulsar nuevos caminos de innovación cultural y educativa, partiendo de la actividad artística propuesta por el Teatro Beñat-Etxepare.

Lau motatako EKINTZAK proposatzen dira, edukiaren arabera sailkatuta:

1. «ESPERIENTZIA ARTISTIKOA IKASKUNTZAREN ERAGILE GISA» LANTEGIAK

2 lantegi praktiko egingo dira Bigarren Hezkuntzako irakasleekin, La Casa del Libro-n.

- *Guapa – Urriak 17*
- *Libro de Buen Amor – Urtarrilak 23*

Pedagogia artistikoko eta ikaskuntza kolektiboko esperientzia bat aktibatu nahi da, esperientzia eszeniko batean parte hartzearen inguruan. Kontenplazio- eta esperimentazio-prozesuak aktibatuko dira.

2. «JAKIN-MIN ARTISTIKOA ETA EMOZIOEN ADIERAZPENA» LANTEGIAK

La Casa del Libro-n tailerrak egingo dira programatutako ikuskizunetara joango diren Haur Hezkuntzako eta Lehen Hezkuntzako irakasleekin. Hala, alfabetizazio kulturalarekin, ikus-entzuleen begirada sortzailearekin eta esperimentazio artistikoarekin lotutako gaiak jorratuko dira.

- *MR. BO– urriak 24*
- *ARRAINAK BIHOTZEAN – azaroak 7*
- *NOMADAK – azaroak 28*
- *ATEAREN BESTALDEA – martxoak 6*
- *MAGIAREN IRAULTZA - martxoak 20*
- *EHUNA – maiatzak 8*

3. VITAL-ANTZEKI. KULTURAK HAZTEN LAGUNTZEN DU

Proposamen honen helburua «Nomadak» esperientzia eszenikoan parte hartuko duten 3 urtetik 5 urtera arteko haurren familietan jarduera artistikoak bultzatzea da.

Gabonetan, Teatro Paraíso Konpainiaren «Nomadak» ikuskizunaren emanaldiak bukatzean, ikusleek gutun-azal bat jasoko dute eta gero etxean gurasoekin ireki beharko dute. Barruan gurasoentzako gutun bat eta opari bat topatuko dute. Gurasoentzako gutunek haurrek ikusitako ikuskizunari egingo diete erreferentzia eta, seme-alabekin jolasteko aproposa izango da. Horrela, haurren eta gurasoen arteko komunikazioa indartuko da antzerki-esperientziaz baliatuz, ikusle txikiek euren emozioak adieraz ditzaten sustatuko baita.

Ekintza hau Fundación Vital Fundazioarekin elkarlanean egiten da.

4. BELAUNALDIEN ARTEKO ENTZUKETA

Elkarrizketarako eta lankidetzarako gune bat aktibatzen dugu Gasteizko irakasleen belaunaldi berriekin; topaketa horien helburua proiektuaren balio-proposamena helaraztea izango da, baita irakasle gazteen beharrak eta ekarpenak entzutea ere, ikastetxeetan gertatzen ari den belaunaldi-erreleboari erantzunez.

Ekimen honek irakasle gazteekiko lotura sendotu nahi du, Beñat Etxepareren komunitatean integratuz eta haien ikuspegiek proiektua aberastu eta indartuko dutela ziurtatuz.

Se proponen realizar cuatro tipos de ACCIONES diferenciadas según su contenido:

1. TALLERES «LA EXPERIENCIA ARTÍSTICA COMO MOTOR DE APRENDIZAJE»

Se realizarán 2 talleres prácticos con el profesorado de Educación Secundaria, en La Casa del Libro.

- Guapa – 17 de octubre
- Libro de Buen Amor – 23 enero

Se pretende activar una experiencia de pedagogía artística y aprendizaje colectivo en torno a la participación en una experiencia escénica. Se activarán procesos tanto de contemplación como de experimentación.

2. TALLERES «LA CURIOSIDAD ARTÍSTICA Y EXPRESIÓN DE LAS EMOCIONES»

Talleres en La Casa del Libro con el profesorado de Educación Primaria y de Educación Infantil que vaya a acudir a los espectáculos programados, abordando temas relacionados con la alfabetización cultural, la mirada creativa de los espectadores y espectadoras, y la experimentación artística.

- MR. BO– 24 de octubre
- ARRAINAK BIHOTZEAN – 7 de noviembre
- NOMADAK – 28 de noviembre
- ATEAREN BESTALDEA – 6 de marzo
- MAGIAREN IRAULTZA - 20 de marzo
- EHUNA – 8 de mayo

3. VITAL-ANTZERKI. LA CULTURA AYUDA A CRECER

El objetivo de esta propuesta es impulsar actividades artísticas en las familias de los niños y niñas de 3 a 5 años que van a participar en la experiencia escénica de «Nomadak».

En navidad, al finalizar las representaciones del espectáculo «Nomadak» de la compañía Teatro Paraíso, los y las espectadoras recibirán un sobre sorpresa que deberán abrir en casa con sus padres y madres. En el interior encontrarán una carta para los papás y mamás, y un regalo sorpresa. La carta dirigida a los padres y a las madres, hará referencia al espectáculo visto, además de invitarles a jugar con sus hijos o hijas. Se posibilitará así la comunicación entre los y las niñas y sus padres y madres, en relación a la experiencia teatral, impulsando la expresión de las emociones de las y los pequeños espectadores.

Esta actividad se realiza en colaboración con la Fundación Vital Fundazioa.

4. ESCUCHA INTERGENERACIONAL

Activamos un espacio de diálogo y colaboración con las nuevas generaciones de profesorado de Vitoria-Gasteiz; encuentros que tendrán el objetivo de trasladar la propuesta de valor del proyecto, así como de escuchar las necesidades y aportaciones del profesorado joven, respondiendo al relevo generacional que se está produciendo en los centros educativos.

Esta iniciativa pretende fortalecer la conexión con los/as docentes jóvenes, integrándolos/as en la comunidad del Beñat Etxepare y asegurando que sus perspectivas enriquezcan y fortalezcan el proyecto.

KOMUNIKAZIOA, ARTEA ETA GIZARTEA

Kultura eskuratzeko bideak demokratizatzea abiapuntuko helburutzat hartuta, erronka bat dugu: hura eskuratzeko aukerak benetakoak izatea, ikusle txiki eta gazteentzat batez ere. Kultura demokratizatzea kultur paradigma bat garatzea da, uler dezagun gizabanakoak ez direla ikusle edo kontsumitzaile huts, eta eragile aktiboak eta kulturaren sortzaileak eta garraiatzaileak ere badirela.

1. DENBORALDIAREN AURKEZPENA. AZTURA KULTURALAK ETA HEZKUNTZA-INGURUNEA.

Kurtso berri hau 2 topaketa komunitarioekin hasi nahi dugu, irakasleei Hezkuntza Artistikoko jardueren programa eta Beñat Etxepare Antzokiko programazio eszenikoa ezagutarazteko.

Helburua ikastetxe guztietan hiriko kultura-eskaintza erabiltzeko eta horretaz gozatzeko azturak sustatzea da.

Lehenengo topaketa komunitarioa irailaren 4ean, asteazkenean 12:00etan izango da. Bigarrena, irailaren 5ean, ostegunean 10:00etan izango da, biak Iparralde Gizarte Etxeko Larrun Aretoan.

2. DENBORALDIAN ZEHAR. MEZU KULTURALAK «EL CORREO» EGUNKARIAN

Eragile laguntzaile honek hilero gune bat ireki du jardueren garapena ikusarazteko eta herritarrei Arteei eta Kulturari lotutako hiri-proiektu baten balioa jakinarazteko.

3. DENBORALDIAREN AMAIERA. IKUSLEARI SARIAK

2024/2025 ikasturtean, Beñat Etxepare Ikusleentzako Sarien XXVI. edizioa antolatuko da.

Sariak denboraldi amaierako jaialdian emango dira. Bertako hainbat artista hartuko dute parte.

Aipatutako sarietan parte hartzeko, ikuskizunaren ondoren sariaren triptikoak (irakasleei emango zaizkienak) igorri beharko zaizkigu, bertan ikusitako ikuskizunari buruzko iritziak, irudiak, iradokizunak, kritikak, etab. azalduz. Gutunak honako helbide honetara bidali beharko dira:

Paraíso Púlsar Elk. Koop. Txikia
Hibridalab
Miguel de Unamuno Hiribidea, 1
Bulegoa | Oficina: L8
01006, Vitoria - Gasteiz

COMUNICACIÓN, ARTE Y SOCIEDAD

Desde el objetivo de democratizar el acceso a la cultura, estamos ante el reto de provocar un acceso efectivo a la misma, y sobre todo para los pequeños y jóvenes espectadores y espectadoras. Democratizar la cultura es desarrollar un paradigma cultural, en el que entendamos que los individuos no son solo meros espectadores o consumidores, sino que son también agentes activos, creadores y portadores de cultura.

1. PRESENTACIÓN DE LA TEMPORADA. HÁBITOS CULTURALES Y ENTORNO EDUCATIVO.

Queremos comenzar este nuevo curso con 2 encuentros comunitarios, invitando al profesorado a descubrir el programa de actividades de Educación Artística y la programación escénica del Teatro Beñat-Etxepare.

El objetivo es impulsar la creación de hábitos de uso y disfrute de la oferta cultural de la ciudad en cada uno de los centros escolares.

Se realizarán el miércoles 4 de Septiembre a las 12:00 horas y el jueves 5 de septiembre a las 10:00 horas, ambos en la Sala Larrún del Centro Cívico Iparralde.

2. MENSAJES CULTURALES EN EL DIARIO «EL CORREO»

Este agente colaborador ha abierto un espacio mensual para visibilizar el desarrollo de las actividades y comunicar a la ciudadanía el valor de un proyecto de ciudad ligado a las Artes y la Cultura.

3. CIERRE DE LA TEMPORADA. PREMIOS AL ESPECTADOR Y ESPECTADORA

Se convoca para el curso 2024/2025 la XXVI edición de los Premios Beñat Etxepare al espectador y espectadora.

Los premios se entregarán en la fiesta final de temporada. Esta contará con la intervención de diversos artistas locales.

Para participar en dichos premios, es necesario remitir después de la representación los trípticos del premio (que se facilitarán a los y las profesoras) incluyendo opiniones, imágenes, sugerencias, críticas, etc., respecto del espectáculo visto. Las cartas han de enviarse a:

Paraíso Púlsar Elk. Koop. Txikia
Hibridalab
Miguel de Unamuno Hiribidea, 1
Bulegoa | Oficina: L8
01006, Vitoria - Gasteiz

Lau sari mota emango dira:

- **Ikusleei:** *bost sari indibidual adin maila bakoitzeko, guztira 20 sari eskainiz. Sariak honako opari hauetaz daude osatuta: Vital Fundazioak eta Beñat Etxeparek opari bana emango dute, eta Gasteizko Udalak, Principal Antzokirako sarrera-txartelak. Baita, maila bakoitzarentzako beste sari berezi batzuk emango dira ere.*
- **Ikastetxeei:** *ikuslearen iritziaren inguruan lan interesgarriena egin duten Ikastetxeei zuzendutakoak. 3 sari emango dira, honako opari hauetaz osaturik: La Casa del Libro Liburudendaren liburu sorta bat eta Ikastetxeak egiten dituen jarduera eszenikoetan bitartekari baten laguntza, datorren ikasturtean, Teatro Paraisok emana.*
- **Irudi grafiko onenari:** *ikusle batek antzerkia irudikatuz egindako irudi grafiko onenari opari bat emango dio EITB-ek.*
- **Antzerki kritika hoberenari:** *DBH-ko ikasle batek egindako antzerki kritika hoberenari. El Correo egunkariak emandako saria.*

Se concederán cuatro tipos de premios:

- ***A los espectadores y espectadoras.*** Cinco premios individuales por cada nivel de edad hasta un total de 20 premios. Estos consistirán en un regalo de Fundación Vital Fundazioa, otro del Beñat Etxepare y entradas para el Teatro Principal aportadas por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. También existirán varios premios finalistas por nivel con un regalo sorpresa.
- ***A los Centros Escolares*** que hayan realizado una labor más interesante en relación a la opinión del espectador y espectadora. Se concederán 3 premios consistentes en un lote de libros otorgado por la librería La Casa del Libro y un acompañamiento de un mediador o mediadora durante el próximo curso, en las actividades escénicas que realice el centro escolar, otorgado por Teatro Paraíso.
- ***A la mejor imagen gráfica*** realizada por un espectador o espectadora representando el teatro. Premio otorgado por EITB.
- ***A la mejor crítica teatral*** realizada por un alumno o alumna de ESO. Premio otorgado por el periódico El Correo.

DBH-rako ikuskizuna
Espectáculo para ESO

EL MONO HABITADO-k
aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN / TALLER CON EL PROFESORADO
Urriak 17 Octubre *-18:00*
La Casa del Libro
Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira.

¡GUAPA!

Egilea / Autor	**Raúl Camino**
Zuzendaritza / Dirección	**El mono habitado**
Antzezleak / Intérpretes	**Begoña Martín Treviño, Raúl Camino**

Ikusten ez den edertasunari buruzko ikuskizuna, ikusi gabeko pertsonei begiratzen dieten pertsonei buruzkoa, ezberdintasunari eta berdintasunari buruzkoa.

Argumentua Mary Anne Bevan emakumearen ingurukoa da, (1874) Londres. Erizaina ezkondu zen arte, laster hasi zen osasun arazoak izaten eta alargun geratu zen. Maryk akromegalia *zuen, hau da, hazkundearen hormona gehiegi ekoiztea. Bere gorputza deformatzen hasten da eta lan guztietatik baztertzen dute. Familia mantentzeko, «fenomenoen ikuskizun» ospetsuetan erakutsi zen.*

«¡Guapa!» ikuskizunean Mary, «munduko emakumerik itsusiena» bezala iragartzen zutena, eta emakume bizarduna, eszenatokira igotzen dira berriro bere istorioa kontatzeko, barre egiten eta gozatzen zuten emakumeak zirela, nahiak zituztela eta grinak pizten zituztela deskubritzeko. Emakume borrokalari honen irudia berreskuratzen du bere edertasuna, berea eta beste pertsona askorena aldarrikatzeko. Pertsonaia historikoek, banako arrotzek eta antzezleek berek hartzen dute hitza edertasunaz, agerikoaz eta ezkutuaz, hitz egiteko.

Ikuskizun bizia, emozionala eta zirraragarria. Damutu beharrean, gozatu, bizi, grinatu eta amesten duten pertsonaiekin, eta horrek ederrak egiten ditu.

Un espectáculo sobre la belleza que no se ve, sobre personas que miran a personas sin verlas, sobre diferencia e igualdad.

El argumento gira en torno a la figura de Mary Anne Bevan, (1874) Londres. Enfermera hasta que se casó, pronto comenzó a tener problemas de salud, y además se queda viuda. Mary tenía *acromegalia*, que es la producción excesiva de la hormona del crecimiento. Su cuerpo comienza a deformarse por lo que es rechazada en todos los trabajos. Para mantener a su familia terminó exhibiéndose en los famosos «espectáculos de fenómenos»

En «¡Guapa!» Mary, a quien anunciaban como «la mujer más fea del mundo», y la mujer barbuda, vuelven a subirse al escenario para contar su historia, para descubrirnos que eran mujeres que reían y disfrutaban, que tenían deseos y despertaban pasiones. «¡Guapa!» recupera la imágen de esta mujer luchadora para reivindicar su belleza, la suya y la de otras muchas personas. Personajes históricos, individuos extraños y los propios intérpretes, van tomando la palabra para hablar de la belleza, la evidente y la oculta.

Un espectáculo vital, emocional y emocionante. Con personajes que, lejos de lamentarse, disfrutan, viven, se apasionan y sueñan, y eso... les hace bellos.

Hizkuntza / Idioma	***Gaztelaniaz* / Castellano**
Beñat Etxepare Antzokian	***Urriak* 29, 30, 31 Octubre**
Ordutegia / Horario	**9:00 – 11:00**
Iraupena / Duración aprox.	**75 min**

Lehen Hezkuntzako 2. eta 3. Ziklorako Ikuskizuna
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Educación Primaria

MARIE DE JONGH TEATRO-k
aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN / TALLER CON EL PROFESORADO
Urriak 24 Octubre – *18:00*
La Casa del Libro
Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira.

MR. BO

Egilea eta zuzendaritza / Autor y dirección **Jokin Oregi**

Antzezleak / Intérpretes **Ana Martínez, Ana Meabe, Javier Renobales, Anduriña Zurutuza**

«Mr Bo» maskara eta komedia uztartzen dituen Marie de Jonghen lan berria da. Hitzik gabe kontatutakoa. Nagusi bat eta hiru zerbitzari, boterearen miseria eta keriak azalerazteko jardunean. Betiere, umoretik. Izan ere horixe baita egitasmo honen gako eta erronka, komedia sustrai, enbor, adareta lore izatea; guztiok gozatzeko moduko fruitua emango badu.

Bo jaunak esaten dituen guztiak betetzera ohituta daude hiru zerbitzariak. Bizi osoa daramate nagusiaren, Bo jaunaren, agindupean, hura ume koskor zenetik. Batzuetan irudikatzen dute zer zitekeen mundua nagusiak eurak balira, zer den agintea norberaren esku izatea, eta ez beste inoren menpeko egotea. Jolas ere egiten dute nagusiaren rola hartuta, besteek haren zerbitzari plantak egiten dituzten bitartean.

Nagusia ume zela, zerbitzariek izan zuten Ez! esateko aukera, baina ez zuten egin, eta nagusia nagusikerian aritu da urte luzetan. Haien arteko harremana zerbitzupekoa da oso, menpekotasunekoa, baina, halako batean, Ez! esateko aukera berri bat sortu da...

«Mr Bo» es el nuevo trabajo de Marie de Jongh en el que se combinan la máscara y el clown. Un espectáculo narrado sin palabras. Un Señor y sus tres sirvientes dejan aflorar las miserias del poder despótico. Siempre, desde el humor. Porque esa es la clave y el reto de este proyecto, que la comedia sea raíz, tronco, rama y flor; si es que va a dar un fruto que todos podamos disfrutar.

Los tres sirvientes están acostumbrados a cumplir con todo lo que dice el señor Bo. Llevan toda la vida a sus órdenes, desde que era un niño. A veces se imaginan lo que podía ser el mundo si ellos fueran los amos, lo que es tener el poder en sus propias manos y no depender de nadie más. También juegan asumiendo el rol del señor mientras los demás se hacen pasar por sus servidores.

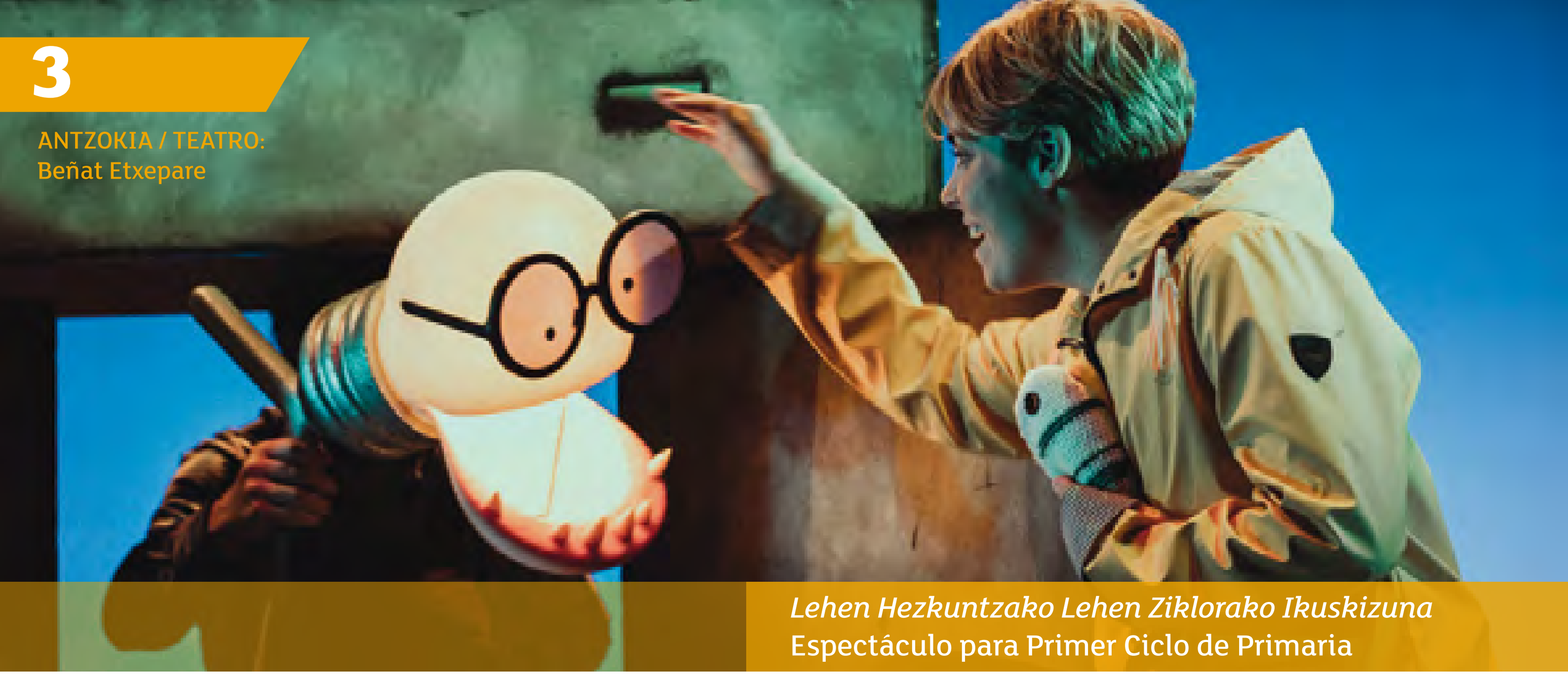
Cuando el señor Bo era niño, los sirvientes tuvieron la oportunidad de decir ¡No!, pero no lo hicieron, y Bo ha ejercido la hegemonía durante años. Su relación es muy servicial, de dependencia, pero en un momento dado surge una nueva oportunidad de decir ¡No!

Hizkuntza / Idioma ***Hitzik gabe* / Sin palabras**

Beñat Etxepare Antzokian ***Azaroak* 5, 6, 7 Noviembre**

Ordutegia / Horario **9:45 - 11:30**

Iraupena / Duración aprox. **50 min**



3

ANTZOKIA / TEATRO:
Beñat Etxepare

Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako Ikuskizuna
Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria

MAR-MAR TEATRO-k

aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN / TALLER CON EL PROFESORADO
Azaroak 7 Noviembre – *18:00*
La Casa del Libro
Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira.

ARRAINAK BIHOTZEAN

Jatorrizko ideia eta poemak / Idea original y poema	**Leire Bilbao**
Zuzendaritza / Dirección	**Getari Etxegarai eta Mar Mar Teatro**
Dramaturgia / Dramaturgia	**Mar Mar Teatro**
Antzezleak / Intérpretes	**Garoa Bugallo, Aritza Rodriguez, Maitane Serrano**

Mar-Mar Teatro diziplina anitzeko talde batek osatzen du, eta talde-sorkuntzan sinesten dute, antzerki-ikuskizunak sortzeko oinarri gisa. Horrela ulertzen dute antzerkia, talde-lan eder eta amaigabea.

Hau bere bigarren ikuskizuna da eta Max sarietarako izendatuta dago. Getari Etxegaraik zuzentzen du lana, Leire Bilbao idazle sarituaren jatorrizko ideiak eta poemak oinarri hartuta (2022ko Euskarazko Haur eta Gazte Literaturako Euskadi Saria).

«Martik ez daki non bizi diren beldurrak, hortaz lasai bizi da kresal usaina duen herri polit batean. Aita marinela du eta portuan, bere zain dagoen egun gris batean, ekaitz batek uretara jaurtitzen du. Nahitaezko bidaia hasiko du itsas hondoan zehar, horretarako arrainen eta beldurren hizkuntza ikasi behar badu ere».

Beti bihotzean ditugun beldurren metafora bat da, eta haiekin bizitzen ikasi behar da. Transmititzen du beldurrak gure parte direla, bizitzaren parte, eta beldur batzuk onak direla eta beste batzuk txarrak, baina beldur horiek ez dutela gure bizitzaz jabetu behar. Emozioak kudeatzen ikasteko bidaia poetikoa.

Mar-Mar Teatro está formado por un equipo multidisciplinar que creen en la creación grupal como base para la creación de espectáculos teatrales. Así entienden sus integrantes el teatro, un hermoso e interminable trabajo en equipo.

Este es su segundo espectáculo y está nominado a los premios Max. La obra la dirige Getari Etxegarai a partir de ideas y poemas originales de la galardonada escritora Leire Bilbao (Premio Euskadi de Literatura Infantil y Juvenil en euskera en 2022)

«Marti no sabe dónde viven los miedos, vive tranquila en un bonito pueblo con olor a salitre. Su padre es marinero y pasa largo tiempo en el mar. Un día gris, de espera en el puerto, le sorprende una gran tormenta que la tirará al mar. Marti comenzará un viaje profundo a lo largo del fondo marino, aunque para ello tendrá que aprender el idioma de los peces y de los miedos.»

Se trata de una metáfora de los miedos que siempre tenemos en el corazón y que hay que aprender a vivir con ellos. Transmite que los miedos son parte de nosotros, de la vida y que algunos miedos son buenos y otros malos, pero que estos no se deben apoderar de nuestra vida. Un poético viaje a un aprendizaje de gestión de las emociones.

Hizkuntza / Idioma	***Euskaraz* / Euskera**
Beñat Etxepare Antzokian	***Azaroak* 19, 20, 21 Noviembre**
Ordutegia / Horario	**9:45 - 11:30**
Iraupena / Duración aprox.	**50 min**

Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna
Espectáculo para Educación Infantil

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k

aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN / TALLER CON EL PROFESORADO
Azaroak 28 Noviembre – *18:00*
La Casa del Libro
Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira.

NOMADAK

Egileak / Autoras	**Rosa A. García, Koldo Uriarte**
Zuzendaritza / Dirección	**Charlotte Fallon**
Antzezleak / Intérpretes	**Rosa A. García, Maitane Goñi**

Bi eta bost urte bitarteko haurrak espazioarekin eta denborarekin harremanetan nola jartzen diren galdetzen genion geure buruari. Horrela, matematiken, geometriaren, arkitekturaren eta bestelakoen oinarriekin egin genuen topo. Abentura horri Maushaus arkitektura lantegia batu zitzaion, eta batera istorio hau eraikitzen hasi ginen.

Mundua ezagutzeke dugun esparru zabala da. Han barrena ibiltzen dira, leku batetik bestera, jakin-min handiko bi emakume nomada. Saka eta Taman dira, eta esperientzia berrien bila lurralde ezezagunak arakatzea maite dute. Egun batean, munduan noraezean, sorpresaz beteriko leku bitxi, desordenatu eta kaotiko batera heltzen dira, eta maitekiro zainduko duten arrautza erraldoia aurkitzen dute.

Jolasaren, maneiatzearen eta esperimentazioaren bitartez, eszenatokia arkitektura, geometria eta matematika naturaltasunez sortzen dituen toki bihurtzen da. Materialak poetikoki eraldatzen dira, eta lerro batzuk, puntu batzuk edo paperezko plano batzuk tipi, horma edota uhar bilakatzen dira. Bitartean, arrautzaren barneko bizitzak taupaka darrai.

Azkenean, jakin-min aseezinak aurrera jarraitzera bultzatuko ditu emakume nomadak, eta, bidean, gizakiek soilik ezagutuko dituzten aztarnak utziko dituzte.

FETEN 2015 saria jantzirik onenari.

Nos hacíamos preguntas sobre cómo los niños y niñas de 2 a 5 años se relacionan con el espacio y el tiempo. Así nos encontramos con los fundamentos de las Matemáticas, la Geometría, la Arquitectura... a esta aventura se unió el Taller de Arquitectura Maushaus y juntos nos lanzamos a construir esta singular historia.

El mundo es un gran territorio por descubrir. Por él, caminan curiosas dos mujeres nómadas cuyo afán es explorar nuevas tierras en busca de otras experiencias. Saka y Tamán, en su deriva por el mundo llegan a un emplazamiento extraño, desorganizado y caótico, lleno de sorpresas. Allí encuentran un enorme huevo al que cuidarán amorosamente.

A través del juego, la manipulación y la experimentación, la escena se convierte en un lugar donde la Arquitectura y la Geometría nacen de manera natural. Al transformar poéticamente los materiales, las líneas, los puntos y el plano devienen en un tipi, un muro, una cascada... Todo ello mientras la vida late dentro de ese extraño huevo.

Finalmente la curiosidad de estas mujeres nómadas, les impulsa a continuar su camino, dejando a sus espaldas las huellas de su paso, que solo otro humano va a saber reconocer.

Premio FETEN 2015 al mejor vestuario.

Hizkuntza / Idioma	***Euskaraz edo Gaztelaniaz* / Euskera o castellano**
Beñat Etxepare Antzokian	***Abenduak* 11,12,13,16, 17, 18 Diciembre**
Ordutegia / Horario	**9:45 - 11:15 // 10:00 -15:00 (15:30)**
Iraupena / Duración aprox.	**50 min**

5

ANTZOKIA / TEATRO:
Beñat Etxepare

DBH-rako ikuskizuna
Espectáculo para ESO

TEATRO GUIRIGAI-k

aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN / TALLER CON EL PROFESORADO
Urtarrilak 23 Enero – *18:00*
La Casa del Libro
Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira.

LIBRO DE BUEN AMOR

Bertsioa eta Zuzendaritza / Versión y Dirección	**Agustín Iglesias**
Antzezleak / Intérpretes	**Raúl Rodríguez, Magda Gª-Arenal, Jesús Peñas, Mercedes Lur, Asunción Sanz**

Klasikoak autore garaikideak dira Guirigairentzat, eta gure garaiko antzerkia idazten laguntzen digute, hunkitu, dibertitu, zirikatu, galdetu edo kontzientziak mugitzen dituzten istorioak kontatuz.

Agustín Iglesiasek egitura dramatiko fidela sortu du Hitako Artzapezaren bertsoekin. Bertsio korala, non emakumezko pertsonaiak beren nahiekin sendoak diren, ekintza sexual eta intelektualerako askatasuna aldarrikatuz.

«Libro de Buen Amor» mudejar bitxi aparta da, eta Erdi Aroko kosmosaren ikuspegi konplexu eta aberasgarria erakusten du. Oso komedia dibertigarria, bizitzarako ereserki handia.

«Heltzen da Artzapezaren Konpartsa, Ama Birjinaren prozesioa eta lurraren emankortasuna ospatzen. Juglareek Maitasun Onaren plazerrak eta sedukzioaren arterako hain beharrezkoak diren umore ona iragartzen dituzte.

Ikusleen aurrean, kristau, mairu eta emakume juduez maitemindutako Artzapezaren gaztetasuna antzezten dute; don Amor eta doña Venusen aholku alaiak; maitale nagien istorioak; Pitas Payasen istorioa; don Melon eta doña Endrinaren maitasunak; Trotakomentosen maltzurkeria; don Carnal eta doña Cuaresmaren arteko borroka...

Konpartsak agur esaten du hurrengo erromeriara arte, Trotakomentuen Heriotza Alaia ospatuz.»

Los Clásicos son para Guirigai autores contemporáneos que nos ayudan a escribir el teatro de nuestro tiempo contando historias que emocionan, divierten, nos provocan, preguntan o remueven conciencias.

Agustín Iglesias crea una estructura dramática fiel a los versos del Arcipreste de Hita. Una versión coral donde los personajes femeninos son contundentes con sus deseos, reivindicando su libertad de acción sexual e intelectual.

«Libro de Buen Amor» es una excepcional joya mudéjar donde se muestra una compleja y enriquecedora visión del cosmos medieval. Una comedia divertidísima, un gran himno a la vida.

«Llega la Comparsa del Arcipreste celebrando la procesión de la Virgen y la fertilidad de la tierra. Juglaresas y juglares anuncian los placeres del Buen Amor y el buen humor tan necesarios para las artes de la seducción.

Ante el público escenifican la juventud inexperta del Arcipreste enamorado de cristianas, moras y judías; los alegres consejos de don Amor y doña Venus; las historias de los amantes perezosos; la historia de Pitas Payas; los amores de don Melón y doña Endrina; la astucia de Trotaconventos; el combate entre don Carnal y doña Cuaresma...

La Comparsa se despide hasta la romería siguiente celebrando la Muerte Alegre de Trotaconventos.»

Hizkuntza / Idioma	***Gaztelaniaz* / Castellano**
Beñat Etxepare Antzokian	***Otsailak* 4, 5 Febrero**
Ordutegia / Horario	**9:00 – 11:00**
Iraupena / Duración aprox.	**60 min**

Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako Ikuskizuna
Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria

HIKA TEATRO-k
aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN / TALLER CON EL PROFESORADO
Martxoak 6 Marzo - *18:00*
La Casa del Libro
Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira.

ATEAREN BESTALDEAN

Zuzendaritza eta dramaturgia / Dirección y dramaturgia	**Agurtzane Intxaurraga**
Antzezleak / Intérpretes	**Sandra Fernandez Aguirre, Unai Celaya**

Pertsona guztiok emozioz bizi dugu gure urtebetetzea, batez ere adin goiztiar eta gazteetan. Ia beti espero dugun egun bat izaten da, familiarekin, lagunekin, eskolan edo lanean ospatzeko eguna. Goizean, esnatzean, belarrietatik tiratzea, zorionak, urtebetetze kanta, tarta, txalo zaparrada, besarkada... urtero emozio berarekin.

Nor ez da triste sentitu hainbeste estimatzen duzun pertsona horri zure urtebetetzea ahazten zaionean? Edo are okerrago, esaten dizutenean zerbait sortu zaiela eta ezin izango direla zure urtebetetze festara joan; edo eskolan inork ez zaituenean bere urtebetetzera gonbidatzen.

Urteak betetzea oso ekitaldi berezia eta hunkigarria da.

Gure ikuskizunean, BERA bakarrik dago. Ez zaigu axola zergatik, egoera horri aurre egitea da garrantzitsuena. Ez du bakarrik egon nahi egun berezian, eta atea irekitzea erabaki du eta bilaketara irtetea. Familiaz eta lagunez inguratuta egoteko beharrak bizi-bidaia bat egitera animatuko dute, zeinetan irudimena eta musikaren bitartez, bizitzaz eta emozioz beteriko ustekabeko tokietara iritsiko den. Bidaia honetan, publikoa poesiaz beteriko abentura bateko gonbidatu protagonista bihurtuko da.

Todas las personas vivimos nuestro cumpleaños con emoción, sobre todo en edades tempranas y jóvenes. Es casi siempre un día esperado, un día de celebración con la familia, con amigos, en la escuela o trabajo. El estirón de orejas al despertar a la mañana, las felicitaciones, la canción de cumpleaños, la tarta, el aplauso, el abrazo… cada año con la misma emoción.

¿Quién no se ha sentido triste cuando a esa persona que tanto estimas, se le olvida tú cumpleaños? O aún peor, cuando te dicen que les ha surgido algo y no van a poder acudir a la fiesta de tu cumpleaños; o cuando en el cole, nadie te invita a su cumple.

Cumplir años, es un acto muy especial y emotivo.

En nuestro espectáculo, ELLA se encuentra sola. No nos importa el por qué, lo importante es que ella se resiste a dicha situación. No quiere estar sola en un día tan especial y decide abrir la puerta y salir a la búsqueda. La necesidad de verse rodeada de familia y amigos la animan a emprender un viaje vital, donde a través de la imaginación y de la música, conseguirá llegar a lugares inesperados, llenos de vida y de emoción. Un viaje donde el público acaba convirtiéndose en invitado protagonista de una aventura llena de poesía.

Hizkuntza / Idioma	***Hitzik gabe* / Sin palabras**
Beñat Etxepare Antzokian	***Martxoak* 18, 19, 20 Marzo**
Ordutegia / Horario	**9:45 – 11:30**
Iraupena / Duración aprox.	**55 min**

7

ANTZOKIA / TEATRO:
Beñat Etxepare

Lehen Hezkuntzako 2. eta 3. Zikloarako Ikuskizuna
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Educación Primaria

ASIER KIDAM MAGIC-ek

aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN / TALLER CON EL PROFESORADO
Martxoak 20 Marzo – *18:00*
La Casa del Libro
Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira.

MAGIAREN IRAULTZA

Jatorrizko ideia / Idea original	**Asier Kidam**
Zuzendaritza artistikoa / Dirección artística	**Tomás Fdz. Alonso, Julia Marín**
Antzezlea / Intérprete	**Asier Kidam**

Asier Kidam zazpi urterekin hasi zen magiaz interesatzen, mago batek belarritik txanpon bat atera zionean, eta hiru urte geroago egin zuen bere lehen emanaldia mago gisa. Ordutik 2.500 emanaldi baino gehiago egin ditu, eta etengabe aritu da taula gainean ondo pasatzen eta gozatzen.

17 urterekin Espainiako Ilusionismo Elkartean sartu zen eta 19 urterekin magia bere bizimodu bihurtu zen.

Esperientzia handia du mago profesional gisa. Telebista kate nazional eta autonomikoetan, antzokietan, kultur etxeetan, erakundeetan eta ikastetxeetan aritu da, baita Iker Galartzaren Gure Zirkua zirkuaren biretan ere.

Paraiso Antzokiko KunArte espazioan egoitza bat egin zuen, Eusko Jaurlaritzak eta Europar Batasunak lagundutako sorkuntza fabrika bat, ikuskizun hau sortzeko.

«Magiaren Iraultza» helduentzako eta haurrentzako magia ikuskizun plastiko bat da: «Duela 200 urte magiaren urrezko aroa hasi zen, sormen-eztanda batek «arte» kategoriara igoko zuen. Ikuskizun honetan Asier Kidamek magiaren historiako mugarri eta irudi handien errepasoa egiten du. Guztiok oroimenean ditugun ilusioak, erabat berrasmatuak eta orain arte inoiz ikusi ez dugun moduan aurkeztuak.»

Asier Kidam comenzó a los 7 años a interesarse por la magia, cuando un mago le sacó una moneda de la oreja, y tres años después hizo su primera actuación como mago. Desde entonces ha realizado más de 2.500 actuaciones en las que no ha parado de divertirse y disfrutar encima del escenario.

A los 17 años entró a formar parte de la Sociedad Española de Ilusionismo y a los 19 la magia se convirtió en su forma de vida.

Posee una gran experiencia como mago profesional. Ha actuado en cadenas de TV nacionales y autonómicas, teatros, casas de cultura, instituciones, centros educativos, así como en giras con el circo Gure Zirkua de Iker Galartza.

Realizó una residencia en el espacio KunArte de Teatro Paraíso, una fábrica de creación apoyada por el Gobierno Vasco y la Unión Europea para la creación de este espectáculo.

«Magiaren Iraultza» es un espectáculo plástico de magia para adultos y niños: «Hace 200 años comenzó la edad dorada de la magia, una explosión de creatividad la elevaría a la categoría de «arte». En este espectáculo Asier Kidam hace un repaso de los grandes hitos y figuras de la historia de la magia. Las ilusiones que todos tenemos en nuestra memoria, totalmente reinventadas y presentadas de una manera nunca vista hasta la fecha.»

Hizkuntza / Idioma	***Euskaraz* / Euskera**
Beñat Etxepare Antzokian	***Apirilak* 1, 2, 3 Abril**
Ordutegia / Horario	**9:45 – 11:30**
Iraupena / Duración aprox.	**60 min**

Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna
Espectáculo para Educación Infantil

TXINTXIRRIN DANTZA-k
aurkezten du / presenta

LANTEGIA IRAKASLEEKIN / TALLER CON EL PROFESORADO
Maiatzak 8 Mayo – *18:00*
La Casa del Libro
Ikasgelarako gida eta materialak eskura emango dira.

EHUNA

Egilea eta Zuzendaritza / Autora y Dirección	**Rosa A. García**
Antzezleak / Intérpretes	**Jone Amezaga, Miren Lizeaga**

«Dantza gorputzak oihal eta airearekin marrazten duen mugimenduan barna jaria dadila lortzea» Horixe Ehuna *inspiratzen duen ideia, Dantzaz eta KunArtek sinatutako baterako ekoizpen berria. Proiektu berriak Critobal Balenciaga Museoaren babesa du.*

Jostunaren unibertso sortzailea txikienentzako proposamen baten abiapuntua da, non gorputza oial, ehun eta arropen bidez mugimenduarekin nola besarkatzen den arakatzen baita.

Balenciagaren aburuz harmoniak hiru elementu urtzetu behar ditu modu bikainean: jantzia, gorputza eta airea. Bere kontzeptu iraultzailearekin eta gorputza arropatik bereizten zuten jariakortasun eta hutsunearekiko bere lilurarekin muntaketa hau eszenaratzen da. Bertan dantzariek jostun euskaldun apartekoaren obra berrinterpretatzen dute «jantzia habitatutako lehendabiziko espazioa» dela dioen ideia abiapuntutzat hartuz.

«Egin tira hari honi eta murgildu zaitez kolorez beteriko gure imajinario amaigabean. Batu ideiak eta ustekabe atseginez beztituko zaitugu.

Begiradak ehunduz, harremanak ehunduz, airea jolas bilakatuz sortzen da Ehuna.»

«Hacer que la danza fluya a través del movimiento que traza el cuerpo con las telas y el aire» Es la idea que inspira *Ehuna*, la producción conjunta que también firman Dantzaz y KunArte. El nuevo proyecto cuenta con el apoyo de Cristóbal Balenciaga Museoa.

El universo creativo del modisto es el punto de partida de una propuesta para la pequeña infancia que explora el modo en que el cuerpo se relaciona con el movimiento a través de telas, tejidos y ropas.

Para Balenciaga, la armonía debía conjugar a la perfección tres elementos: el vestido, el cuerpo y el aire. Su revolucionario concepto y su fascinación por la fluidez y el vacío que separaban el cuerpo de la ropa suben a escena en este montaje con el que las bailarinas reinterpretan la obra del genial modisto vasco tomando como punto de partida la idea de que «el vestido es el primer espacio habitado».

«Tira de este hilo y sumérgente en nuestro interminable imaginario lleno de colores. Une las ideas y te vestiremos de agradables sorpresas.

Tejiendo miradas, tejiendo relaciones, haciendo del aire juego nace *Ehuna*»

Hizkuntza / Idioma	***Hitzik gabe* / Sin palabras**
Beñat Etxepare Antzokian	***Maiatzak* 19, 20, 21, 22 Mayo**
Ordutegia / Horario	**9:45 - 11:15 // 10:00 -15:00 (15:30)**
Iraupena / Duración aprox.	**45 min**

KULTURA- ETA GIZARTE- INKLUSIOA VITORIA-GASTEIZKO IKASTETXEETAN

Haur hezkuntzako umeentzako esperientzia eszenikoak 8 Ikastetxetan maila handiko gizarte-bazterketa arriskudun ikasleekin.

*Panta Rhei eta Paraiso Antzerkiak ikastetxe desberdinekin duten konpromisoari ekingo diote aurten. Bakoitzaren sormen artistikoetatik abiatuz, **«Noa uy, uy, uy»** eta **«Lorategian»**, ikastetxeetan eragile bitartekariak izango dira. Haur Hezkuntzako irakasleengana joko dute, eskainitako programazio artistikoaren eta Haur Hezkuntzako umeen irakaskuntza-ikasketa prozesuen arteko gurutzaketak eta kolaborazioak sortzen duen prozesu bat errazteko.*

Hurrengoek osatzen dute ekintza hau:

- *Antzezpena baino lehenagoko bilera bat eragile artistikoen eta irakasleen artean Ikastetxean.*
- *Antzezpen bat Haur Hezkuntzako ikasleentzat Ikastetxean.*

Gure eragile babesle eta kolaboratzaileek ekintza hauentzako diru laguntzak eman dizkigute, parte hartu nahi duten ikastetxeentzat. Beharrezkoa izango da Ikastetxearen aldeko konpromiso bat, gizarte- eta kultura- bazterketa arriskudun ikasleak izatea eta arte eszenikoak nahiko protagonismo duten Haur Hezkuntzako geletan proiektu artistiko bat ezarrita izatea edo ezarri nahi izatea.

- *Parte-hartze artistiko guzti hauek Gabonetako oporrak baino lehenago amaituta egon behar dira.*

Baliabideak mugatuak dira. Hortaz, eskaeren ordena eta zentroaren ezaugarri espezifikoak kontuan hartuko dira, eta parte-hartzea Ikastetxeari eta proiektuaren jasangarritasunari egokituko zaio.

- *Parte hartzeko interesa duen Ikastetxea Estitxurekin jarri daiteke harremanetan 945 274 284 zenbakiaren bidez.*

NOA UY, UY, UY

Noak ia hiru urte ditu eta berezkoa, librea, ipurtarina, bihurria, jostalaria eta barregarria da. Bere aitona-amonak urrun eta oso lasai bizi dira.

Egun apartak izango dira denentzat. Noa haiekin egun batzuk pasatzera joateak irauli egingo ditu haien bizitza monotonoak. Aitona-amonek beste modu batean ikusiko dute mundua Noaren begien bitartez. Urakana dator. Haien egunerokotasuna ekintza bihurtuko da, gazte eta bizi sentituko dira irudimenaren ateak bide berriei irekiz. Noak ere maitasunaren, konfiantzaren, berezkotasunaren, naturaltasunaren eta askatasunaren unibertsoetara bidaiatuko du aitona-amona alaiekin. Abentura mugagabea hirurentzat.

NOA UY, UY, UY

Noa casi tiene tres años, espontanea, libre, inquieta, traviesa, juguetona y graciosa. Su abuela y su abuelo viven lejos y muy tranquilos.

Serán días extraordinarios para todas. La llegada de Noa a pasar unos días con ambos, dará la vuelta a sus monótonas vidas. Abuela y abuelo re-descubrirán el mundo a través de los ojos de Noa. Un huracán se avecina, su cotidiano se convertirá en acción, se sentirán jóvenes y vitales abriendo las puertas de su imaginación hacia nuevos caminos. Noa también viajará hacia universos de cariño, confianza, espontaneidad, naturalidad y libertad acompañada de estos mayores a ratos tan divertidos. Una aventura infinita para los tres.

INCLUSIÓN CULTURAL Y SOCIAL EN COLEGIOS DE VITORIA GASTEIZ

Experiencias escénicas para niños y niñas de Educación Infantil de 8 Centros Educativos con alto grado de alumnado en riesgo de exclusión cultural.

Teatro Panta Rhei y Teatro Paraíso abordarán este año un compromiso con diferentes centros educativos. Partiendo de sus respectivas creaciones artísticas, **«Noa uy, uy, uy»** y **«Lorategian»**, serán agentes mediadores en los colegios. Se acercarán al profesorado de Educación Infantil para facilitar un proceso que genere cruces y colaboraciones entre la programación artística ofrecida y los procesos de enseñanza-aprendizaje de los niños y niñas de Educación Infantil.

Esta acción se compone de:

- Un encuentro previo a la representación en el Centro entre los agentes artísticos y el profesorado.
- Una representación teatral en el centro para el alumnado de Educación Infantil.

Estas acciones están subvencionadas por nuestros agentes patrocinadores y colaboradores para los centros que quieran adherirse. Será necesario un compromiso por parte del Centro, contar con una población educativa en riesgo de exclusión social y cultural y tener implantado, o querer hacerlo, un proyecto artístico en las aulas de Educación Infantil en el que las artes escénicas tengan cierto grado de protagonismo.

- Para antes del periodo vacacional navideño tendrán que estar terminadas todas estas intervenciones artísticas.

Los recursos son limitados así que se tendrá en cuenta el orden de solicitud y las características específicas del centro, adecuando la intervención al mismo y a la sostenibilidad del proyecto.

- El Centro Educativo que esté interesado puede ponerse en contacto con Estitxu en el 945 274 284.

LORATEGIAN

Haurtzarotik, haurrak irudien munduan murgilduta egoten dira, nahiz eta gehietan modu pasiboan egin. Gure lorategian, antzerkia, bideoa, itzalak eta marrazkiak nahasten dira ikusleei jolas-ikusmen eta ikusmen aktibo bizipena proposatzeko.

«Lorategian eseritako emakume bat ametsetan dabil. Gizon bat iritsi, eta irudien munduan bidaia egitera gonbidatu du. Elkarrekin, zuhaitzen arteko oihala topatu dute, eta oihal hori orri txuri bihurtuko da irudiak sortu eta eraldatzeko... jolastu eta zirrarak agertu beharrean».

Ikuskizunaren arintasunak olerki unibertso batetara eramaten gaitu, bertan umeek konfidantzaz eta harriduraz mugitzen direlarik.

LORATEGIAN

Desde la más tierna edad, los niños y niñas están inmersos en el mundo de las imágenes, aunque la mayoría de las veces de una forma pasiva. En nuestro jardín se mezclan el teatro, el vídeo, las sombras y los dibujos, para proponer a los espectadores/as una experiencia visual lúdica y activa.

«Una mujer sentada en su jardín, sueña. Un hombre llega y la invita a un viaje por el mundo de las imágenes. Juntos descubren una tela entre los árboles que se convierte en una página en blanco para crear y transformar las imágenes... en un lugar para jugar y plasmar las emociones».

La sutileza del espectáculo nos transporta a un universo poético, en el cual los niños y niñas navegan con confianza y admiración.

ARGIBIDEAK

Ikasturte berriaren hasieran, 2024-2025 denboraldiko egitaraua aurkeztuko da ikastetxeentzako.

SALNEURRIA

*Sarrera orokorraren kostua ikasle bakoitzarentzat **5,00 euro**koa da. Prezio hauek ezartzeko, antolakuntzan esku hartu duten erakundeek diru-laguntzak eman dituzte, izan ere kostu erreala ezarritako prezioaren gainetik dago.*

Irakasleek ez dute sarrerarik ordaindu beharko.

ERRESERBAK

*Eserlekuen erreserba ondoko egunetan egingo da: **Irailaren 9tik 20ra (9:00etatik 15:00etara)***

***Telefono bidezko erreserbak:** antolatzailearekin harremanetan jarri beharko da, ikastetxearen datuak, erreserbatu nahi den toki kopurua, arduraduna eta aukeratutako ikuskizuna adieraziz. Tel. 945 274 284*

***Online erreserbak:** gure web orri berrian*
www.benatetxepareprogramazioa.eus
aurkitzen den formularioa bete beharko duzu.
Ondoren antolakuntzak jaso dela berretsiko du.

Erakundeak ikuskizunetara joateko asmoa duen baieztatu beharko du emailez. Eserlekuak, eskaera ordenaren arabera banatuko dira, hauek agortu arte.

ERRESERBAREN ORDAINKETA

Ikastetxeek, erreserbaren zenbatekoaren %100a sartu beharko dute hamabost egun lehenago.

- *Antolakuntzak faktura bidaliko dio ikastetxe bakoitzeko erreserbaren arduradunari, berretsitako ikasle kopuruaren araberako zenbatekoarekin. Ez da dirurik itzuliko antzokira joan aurretik jakinarazi ez bada eta hartarako ezinbesteko arrazoirik ez badago (epidemiak, klima...).*
- *Erreserbak ordaintzeko, FAKTURA ZENBAKIA adierazi behar da.*

INFORMACIÓN

Al comienzo del nuevo curso se presentará a los centros escolares la programación de la temporada 2024/2025.

PRECIO

El coste de la entrada general para cada alumno/a es de **5,00 euros**. Estos precios están subvencionados por las entidades organizadoras, ya que su coste real es superior al precio establecido.

La entrada para el profesorado es gratuita.

RESERVAS

La reserva de localidades se realizará
del 9 al 20 de Septiembre (de 9:00 a 15:00 horas)

Reservas telefónicas: contactar con la organización, señalando los datos del centro, número de plazas reservadas, persona responsable y espectáculo elegido. Tfno. 945 274 284

Reservas on-line: rellenar el formulario que se encuentra en nuestra nueva página web
www.benatetxepareprogramazioa.eus.
Después la organización enviará una confirmación de recepción.

La organización confirmará por e-mail la asistencia a los espectáculos. Las plazas se adjudicarán por estricto orden de recepción, hasta agotar las mismas.

PAGO DE LA RESERVA

Los centros deberán efectuar el ingreso del 100% de la reserva con quince días de antelación.

- La organización enviará la factura a la persona responsable de la reserva de cada centro escolar por el importe correspondiente al número de alumnos/as confirmados. No se realizarán devoluciones que no se hayan comunicado con antelación a la asistencia al teatro y que no estén justificadas por causa mayor (epidemias, climatología...)
- Para el pago de las reservas se deberá hacer constar EL NÚMERO DE FACTURA.

KONTU ZENBAKIA / Nº DE CUENTA:
KUTXABANK ES83 2095 3112 27 1092322915
CONTACTO / *HARREMANETARAKO:*
ESTITXU BEISTEGUI

Erreserbak egiteko telefonoa / Tfno de reservas: **945 274 284**
Emanaldi-garaian deitzeko telefonoa / Tfno durante las funciones: **688 927 700**
E-mail: **benat-etxepare@teatroparaiso.com**
Beñat Etxepare.
Iparralde Gizarte Etxea – Plaza Zuberoa,1
Centro Cívico Iparralde. Plaza Zuberoa,1

PROGRAMAZIOA / PROGRAMACIÓN

1

EL MONO HABITADO-k *aurkezten du* / presenta

¡GUAPA!

DBH-rako ikuskizuna / Espectáculo para ESO

Datak / Fechas: *Urriak* 29, 30, 31 de Octubre

2

MARIE DE JONGH TEATRO-k *aurkezten du* / presenta

MR. BO

Lehen Hezkuntzako 2. eta 3. Zikloroko Ikuskizuna /
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Educación Primaria

Datak / Fechas: *Azaroak* 5, 6, 7 de Noviembre

3

MAR-MAR TEATRO-k *aurkezten du* / presenta

ARRAINAK BIHOTZEAN

Lehen Hezkuntzako Lehen Zikloroko Ikuskizuna / Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria

Datak / Fechas: *Azaroak* 19, 20, 21 de Noviembre

4

TEATRO PARAÍSO ANTZERKIA-k *aurkezten du* / presenta

NOMADAK

Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna / Espectáculo para Educación Infantil

Datak / Fechas: *Abenduak* 11, 12, 13, 16, 17, 18 de Diciembre

5

TEATRO GUIRIGAI-k *aurkezten du* / presenta

LIBRO DE BUEN AMOR

DBH-rako ikuskizuna / Espectáculo para ESO

Datak / Fechas: *Otsailak* 4, 5 de Febrero

6

HIKA TEATRO-k *aurkezten du* / presenta

ATEAREN BESTALDEAN

Lehen Hezkuntzako Lehen Zikloroko Ikuskizuna / Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria

Datak / Fechas: *Martxoak* 18, 19, 20 de Marzo

7

ASIER KIDAM MAGIC-ek *aurkezten du* / presenta

MAGIAREN IRAULTZA

Lehen Hezkuntzako 2. eta 3. Zikloroko Ikuskizuna /
Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Educación Primaria

Datak / Fechas: *Apirilak* 1, 2, 3 de Abril

8

TEATRO PARAÍSO ANTZERKIA-k *aurkezten du* / presenta

EHUNA

Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna / Espectáculo para Educación Infantil

Datak / Fechas: *Maiatzak* 19, 20, 21, 22 de Mayo

Zuen antzerki zaletasunarekin bat egiten dugu

Compartimos vuestra pasión por el teatro

Vital

FUNDACIÓN · FUNDAZIOA

www.fundacionvital.eus